

97150

#405

Mardi
Tuesday
2
Juin
June
2020

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

 0590 27 74 61  empreintesxm@orange.fr  le97150.fr   le97150

CONTRÔLES À LA FRONTIÈRE

LA LIBERTÉ RETROUVÉE



page 04

La saison cyclonique a officiellement débuté

page 02

Les hôteliers s'indignent de la non levée des « 100 km »

page 03

Turbulences chez Air Caraïbes !

page 05

LA TERRASSE
RESTAURANT - LOUNGE

RÉOUVERTURE AUJOURD'HUI

NOUVEAU :
Pizza Napolitaine - Carte Bistrot

Ouvert pour le déjeuner du lundi au samedi

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - 06 90 35 25 02
reservationlaterrasse@gmail.com

Multi
CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 15H30	HOPE ESTATE 8H00 - 15H30
------------------------------------	------------------------------------

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 15H00	HOPE ESTATE 8H00 - 15H00
------------------------------------	------------------------------------

SIAPOC
L'EXPERT TROPICAL

Toutes les couleurs de vos envies !

Tél. 0590 52 47 51
contact@siapoc.com

CARIBBEAN PAINT SARL
9 rue Café - Hope Estate

Du lundi au vendredi : 7h - 18h
Le samedi : 8h - 15h

RELAIS PRO

Carrefour market

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

 **CADISmarket.com**

Votre nouveau Supermarché en ligne 100% Saint Martin !

NOUVEAU !!

DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !  WEB@CADISMARKET.COM

MÉTÉO

Infos spéciales saison cyclonique

La saison cyclonique a officiellement débuté hier... mais les phénomènes météorologiques semblent avoir pris un peu d'avance sur le calendrier. Arthur et Bertha ont entamé leur route sur les côtes américaines quinze jours avant l'heure.

La saison s'annonce donc assez dense, bien que les prévisions de l'université du Colorado, l'une des références en matière de modèles, ne seront mises à jour que le 4 juin. Les informations diffusées en avril indiquent que la saison connaîtra une activité supérieure à la moyenne établie entre 1981 et 2010. A ce jour, sont prévus 8 ouragans (6 en 2019), 16 tempêtes nommées (18 en 2019), 80 jours de tempêtes nommées

(68 en 2019), 35 jours d'ouragans (3 en 2019) et 4 ouragans majeurs (2 en 2019). En attendant, quoi qu'il arrive, il est important de préparer son habitat et son kit cyclonique pour parer à toute éventualité, de repérer les abris ou tout autre lieu de repli sécurisé et enfin de connaître les niveaux de vigilance.

PRÉPARER SON HABITAT

Il est nécessaire de faire place nette dès à présent autour des habitations afin d'éliminer tous déchets pouvant se transformer en projectiles dangereux en cas de vents soutenus. Cela est valable pour les professionnels qui doivent sécuriser leurs chantiers (engins, grues, matériaux, containers) et pour les particuliers qui doivent élaguer les arbres, nettoyer les gouttières et évacuer tous les encombrants inutiles.

A noter que dans le cadre de l'opération « un mois pour nettoyer Saint-Martin », l'éco site de Grandes Cayes reste gratuit pour tous jusqu'au 10 juin. Pour bénéficier de ce service, il suffit de trier les encombrants (bois, tôles, plastiques, etc), de se présenter avec une voiture immatriculée en partie française pour les particuliers et pour les professionnels, avec un camion équipé d'une benne à bascule. De nombreuses bennes de tris sont également à disposition un peu partout sur l'île.

Les épaves de voiture quant à elles peuvent être

enlevées par les services de la Collectivité sur demande préalable auprès du service environnement, accompagnée d'une autorisation écrite du propriétaire. Un flyer résumant toutes les consignes de sécurité est disponible sur le site de la collectivité (www.com-saint-martin.fr).

Enfin, il convient de vérifier la solidité des ouvertures et de prévoir si nécessaire des panneaux de bois pour consolider portes ou fenêtres.

CHECK LIST

Il est prudent de prévoir une boîte à outil avec les essentiels en cas de besoin (marteau, vis, couteau multifonction, ouvre-boîte, lampe torche et piles). Concernant les provisions de secours, nécessaires en cas de cyclone, il faut penser désormais à renouveler chaque semaine son stock afin de disposer en permanence de dix litres d'eau par personne minimum, d'aliments secs ou longue conservation (conserves), de petits-pots et lait pour les bébés et d'un kit d'hygiène (papier toilette, lingettes).

C'est aussi le moment de vérifier que le poste de radio est en bon état de marche et que la trousse de premiers soins est complète. Dernière précaution, mettre à portée de main un double de clé de voiture, les papiers d'identité et des vêtements de rechange. Si besoin on imprime la liste de vérification (à télécharger sur le site de la Collectivité) et on coche !

Être prêt en toutes circonstances LE KIT D'URGENCE

LISTE DE VÉRIFICATION

- Eau : dix litres par personne en petites bouteilles.
- Outils de base : couteau de poche multifonction, ouvre-boîte...
- Nourriture de secours comprenant peu d'eau, barres énergétiques, fruits secs, conserves, petits pots pour bébé, etc.
- Lampe de poche avec deux jeux de piles de rechange ou bien une lampe sans pile à manivelle (dynamo).
- Radio avec piles ou batteries, ou bien une radio sans pile à manivelle.
- Trousse médicale de premiers soins : bandes-pansements, alcool, sparadraps, pansement, antidiarhéique, produits hydro-alcooliques pour les mains, ainsi que vos médicaments de traitement en cours.
- Un double des clés de maison pour éviter d'avoir à les chercher et risquer de laisser sa porte ouverte ou de se retrouver bloqué dehors ensuite.
- Un double des clés de voiture pour éviter de les chercher, ou de les oublier et perdre du temps en cas d'évacuation par la route.
- Vos papiers d'identité et une photocopie de vos papiers d'identité.
- Un téléphone portable avec batterie chargée et câble usb.
- Argent liquide ou carte de crédit.
- Des vêtements et chaussures de rechange.
- Du papier hygiénique et un essentiel d'hygiène personnelle.
- Un sac de couchage.
- Des jeux divers : cartes, dés, dominos, etc.
- Si la situation devait durer, cela permettrait de passer le temps.
- Un sac plastique pour protéger les objets de valeur et les papiers importants.

Dans une situation d'urgence, les réseaux d'eau courante, d'électricité, de téléphone peuvent être coupés. Vous devez être prêt à vivre de manière autonome quelques jours avec certains articles essentiels, à votre domicile (confinement) ou en dehors après un ordre d'évacuation. Attention à ce que le sac ne soit pas trop chargé, vous pourriez avoir à marcher avec. Regroupez les objets et articles de première nécessité pour faire face à une situation d'urgence et placez-les dans un endroit facile d'accès.

www.com-saint-martin.fr www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr

SUIVRE LES CONSIGNES

En cas d'alerte, la partie française de l'île a été divisée en secteurs avec des responsables dans chaque zone, chargés d'avertir la population (gendarmes, police aux frontières, police territoriale) en diffusant par mégaphones des messages préenregistrés en français, anglais, espagnol et créole haïtien. Pour ceux qui souhaitent recevoir ses alertes directement par SMS, il suffit de s'abonner à ce service sur le site de la Collectivité. Enfin, les informations sont relayées sur les pages Facebook de la Collectivité et de la Préfecture, sur le compte Twitter de la Préfecture ou encore via l'application My Saint-Martin de la Collectivité ... et bien entendu sur la page Facebook du 97150 !

A.B

COLLECTIVITÉ DE SAINT-MARTIN

UN MOIS POUR NETTOYER SAINT-MARTIN !

RENDEZ-VOUS Du 10 MAI au 10 JUIN

La collectivité de Saint-Martin lance le mois du nettoyage en préparation de la saison cyclonique. Des bennes à la disposition de la population dans chaque quartier, accès gratuit à l'écosite. Participez au nettoyage avec la collectivité. La propreté, c'est l'affaire de tous !

Mer' Denise PRESSING • LAVERIE

PRESSING sans solvant

Aqua nettoyage écologique respecte vos vêtements & l'environnement

Couette 10€ **PROMOS** **Chemise lavée et repassée 2,50€**

LAVAGE : Tapis - Couettes Costumes - Robes de mariée

Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h
Samedi 7h30 à 12h

MARIGOT - 5, rue de l'Anguille (face au Goût du Vin)
05 90 51 38 47

Comment sont nommés les cyclones ?

Six listes de 21 prénoms, de A à Z, ont été établies pour le bassin atlantique nord, la mer des Caraïbes et le Golfe du Mexique par le Comité des Ouragans (Organisation météorologique mondiale - OMM) et ce sont les mêmes qui reviennent donc tous les six ans ... avec de petites exceptions. En effet, les cyclones les plus ravageurs, en termes de dégâts ou de victimes, sont définitivement rayés de la liste. Il n'y aura donc plus de Hugo, Lenny, Maria, Luis ou Irma. On ne trouvera pas non plus dans la liste des prénoms avec les lettres Q ou U, par manque de prénoms classiques avec ces lettres. Dans le cas où la liste est épuisée (comme en 2005), les procédures prévoient de poursuivre avec l'alphabet grec (Alpha, Beta, Gamma, Delta ...).

Cette année la liste est la suivante : Arthur – Bertha - Cristobal – Dolly – Édouard – Fay – Gonzalo – Hanna – Isaias – Joséphine – Kyle – Laura – Marco – Nana – Omar – Paulette – René – Sally – Teddy – Vicky – Wilfried.

LISTE DES ABRIS CYCLONIQUES

NOM DE L'ETABLISSEMENT	CAPACITE D'ACCUEIL
SECTEURS DES TERRES-BASSES A MORNE VALLOIS	
Ecole Evelina Halley (Rue Jean Luc Hamlet -Concordia)	210 personnes
Ecole Hervé WILLIAMS (Route du Spring)	170 personnes
Ecole Emile CHOISY (Rue Léopold MINGAU -Concordia)	200 personnes
SECTEURS DE CRIPPLE GATE A RAMBAUD	
Ecole Marie Antoinette RICHARDS (Rambaud)	100 personnes
SECTEURS DE LA SAVANE A BAIE ORIENTALE	
Cité scolaire (La Savane - Grand-Case)	360 personnes
SECTEURS ANSE MARCEL ET CUL DE SAC	
ASMT (Privilège -Anse Marcel)	200 personnes
SECTEURS DE QUARTIER D'ORLEANS A OYSTER POND	
Ecole Clair SAINT-MAXIMIN (Rue Corossol - Quartier d'Orléans)	260 personnes

En cas d'approche de cyclone, à l'annonce d'une vigilance ROUGE, rejoignez votre habitation ou l'abri le plus proche de chez vous.

■ 2EME PHASE DE DÉCONFINEMENT :

Les annonces d'Edouard Philippe sont un coup de massue pour les hôteliers

Suite à l'allocution du premier ministre Edouard Philippe de jeudi 28 mai, déclinant les mesures relatives à la 2eme phase du plan de déconfinement, l'association des hôteliers de Saint-Martin (AHSM) convoquait en urgence vendredi matin une conférence de presse. Ils s'insurgent contre la non-levée de la mesure « des 100km » pour les Outre-mer.



« Nous attendions une bonne nouvelle ce jeudi 28 mai, afin de pouvoir recommencer à travailler dans les meilleurs délais. Or, le gouvernement n'a fait qu'effleurer le sujet pour les Outre-mer, évoquant seulement le « maintien de contrôles très stricts des déplacements vers ces territoires », notamment la « quatorzaine lorsqu'on y arrive ». Entendez que le gouvernement n'a pas levé la mesure des 100 km pour les Outre-mer, et donc pour les 4 îles françaises des Caraïbes. Cela n'est pas acceptable ! Quelles en sont les raisons ? Le premier ministre n'a eu de cesse de dire que les résultats sanitaires étaient bons. Et nous le savons mieux que quiconque, nos îles ont été beaucoup moins impactées que le territoire national. Le gouvernement ferme nos établissements et nous empêche de les rouvrir », explique en colère le président de l'AHSM,

Patrice Seguin. Et de s'indigner encore : « La continuité territoriale est bafouée ! ».

DES DÉCISIONS QUI RELEVENT DE L'ABSURDE !

En effet, comment expliquer que des résidents de la Région du Grand Est, par exemple, l'une des régions les plus touchées par le virus, puissent se rendre dès le 2 juin prochain, sans aucune contrainte de déplacement, dans le sud de la France, ou ailleurs ? Et qu'en revanche des résidents de la Guadeloupe ou de la Martinique ne puissent pas se rendre à Saint-Martin ? Des décisions qui relèvent du non-sens ou de l'absurde pour les hôteliers, « à moins que cette décision ne soit que politique... », commentent les représentants de l'AHSM.

Pour les hôteliers, la fenêtre de tir est déjà très étroite pour espérer avoir une clientèle régionale pour les mois de juillet et d'août, et ils ne sont pas en mesure d'attendre les prochaines annonces du Premier ministre prévues le 22 mai prochain.

LES HÔTELIERS DEMANDENT LA LEVÉE IMMÉDIATE DE LA MESURE DES 100 KM

Représentée par Patrick Vial Collet, président de la CCI de Guadeloupe et membre du Comité national de la filière tourisme,

EXOFOR
Forage et traitement de l'eau
Drilling Service Water Treatment

- STATIONS D'ÉPURATIONS
- POMPES FILTRATION ET DESSALEMENT
- POSTE DE RELEVAGE ET VRD

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin
+590 590 528 322 - www.exofofor.com - info@exofofor.com

l'AHSM a eu dès jeudi soir une réunion de travail avec les organisations touristiques des Outre-mer. Tous exigent une levée dans les meilleurs délais de cette mesure des 100 km, ainsi que leur soit communiquée la date de cette levée. « Pour l'heure, seul le trafic entre Saint-Martin et Saint-Barthélemy est autorisé ! C'est ridicule ! », indiquent les représentants des hôteliers. Il leur a par ailleurs été confirmé que l'aéroport d'Orly rouvrira le 26 juin prochain, « enfin une bonne nouvelle pour les Antilles », conclut Patrice Seguin et Jean-François Billot.



V.D.

BOSTON WHALER
270 Vantage

MERCURY

Et si vos plus belles escapades se faisaient près de chez vous !

SAD Groupe
LEADER DU BATEAU NEUF & D'OCCASION

Imm. MADCO - Bellevue
06 90 13 30 07 - 05 90 51 05 40
j.dulas@sadfwi.com - www.sadfwi.com

**NEUF & OCCASION
REPRISE & FINANCEMENT**

■ CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES

Une plus grande liberté retrouvée ?

Plages, commerces puis restaurants ouverts, retour progressif des autorisations pour les opérateurs du nautisme, avec la dernière en date, celle relative aux opérateurs du nautisme motorisés, bars autorisés à rouvrir jusqu'à minuit depuis samedi dernier... Peu à peu, la vie d'avant reprend son cours. Seule la frontière séparant le nord du sud de l'île restait encore hier sous contrôle des autorités françaises et la levée était prévue pour le 2 juin, par arrêté préfectoral pris le 12 mai. Or, à l'heure où nous bouclions hier cette édition, nous n'en avons pas la ferme confirmation.



santé et d'Etat du sud comme du nord de l'île, qui devait avoir lieu en fin de semaine dernière. Nous n'avons toutefois pas eu écho de ce protocole commun et nous souhaitons hier soir, comme bon nombre des résidents de l'île, ne pas avoir de mauvaise surprise en cette matinée de mardi 2 juin.

Pour mémoire, et pour la première fois dans l'histoire de l'île, depuis la signature du traité de Concordia en 1648, la frontière a fait l'objet de contrôles communs par les autorités de l'île, depuis le dimanche 5 avril, jusqu'au dimanche 17 mai, afin de contenir la propagation du Covid-19. A compter de ce dimanche 17 mai, et sous couvert d'une propagation toujours pas maîtrisée du Covid-19, les autorités françaises ont fait cavalier seul, persistant

La levée du contrôle aux frontières était prévue d'avoir lieu ce jour, à 0h01, sous réserve d'un protocole sanitaire commun entre les deux parties de l'île. En l'absence hier, hier, lundi 1er juin, d'un nouvel arrêté venant proroger l'arrêté pris le 12 mai limitant la circulation entre la partie française et la partie néerlandaise, on était en mesure de considérer que les forces de l'ordre françaises postées pour contrôler les frontières de Bellevue et de Belle Plaine, ainsi que les containers barrant l'accès aux points de Cupecoy et d'Oyster Pond, auraient levé le camp durant la nuit. En effet, ledit arrêté du 12 mai dernier, inscrivait cette restriction jusqu'au mardi 2 juin.

PILE OU FACE CE MATIN !

Une levée de contrôle qui était toutefois conditionnée par la signature d'un protocole d'entente partagé par les autorités de



VISION AUTO PARTS

AGENT AGRÉÉ 



TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES



Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

dans les contrôles pour entrer sur le territoire français, alors que les entrées vers la partie hollandaise restaient libres d'accès. Une situation quelque peu ubuesque qui a eu pour conséquence la formation d'embouteillages importants pour entrer sur la partie française, au niveau de la frontière de Bellevue, sans que les forces de l'ordre ne soient réellement en mesure d'interdire l'accès à ceux, notamment les résidents français, qui s'étaient dirigés vers la partie hollandaise en toute liberté. Les forces de l'ordre en poste ont alors dû faire preuve d'indulgence et de pédagogie, tout en justifiant leur présence.

Depuis la fin de la semaine dernière, le territoire ne serait plus en présence que de 3 cas actifs, 2 sur la partie hollandaise et 1 sur la partie française. Plus aucune personne atteinte du Covid-19 n'était à cette date hospitalisée, au sud, comme au nord de l'île. **V.D.**



ILE MARINE

Shiphandler

Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish - Tél: 0590 29 08 60
Email : contact@ilemarine.com
www.ilemarine.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h et le samedi de 8h à 12h

Moteurs



YAMAHA

1335€

BATTERIE 140 AH

~~232€~~ **190€**





ÉOLIENNE

1745€

FORTE PUISSANCE (ATMB D400)

ANTIFOULING



JUSQU'À -30%

Venez découvrir nos promotions en cours en magasin

■ TRAFIC AÉRIEN

Des turbulences chez Air Caraïbes

Des annulations de vols sans en prévenir les passagers, des modifications de dernière minute, l'opérateur injoignable... Face à la mouvance quasi-quotidienne des mesures et des directives prises pendant cette crise sanitaire et sa phase de déconfinement, Air Caraïbes semble traverser des trous d'air, faisant monter la colère de sa clientèle.



QUATORZAINES ? PAS QUATORZAINES ?

Certes, les directives qui peuvent changer d'un jour sur l'autre, compliquent la reprise des activités pour tous, et les compagnies aériennes n'échappent pas à la règle. En effet, après la période de confinement interdisant tous vols commerciaux, à l'exception des déplacements pour motifs impérieux, la quatorzaine dans les Antilles avait finalement été levée par les préfets de Guadeloupe et de Martinique, permettant la reprise des vols commerciaux entre ces îles, toujours pour motifs impérieux, dès le lundi 25 mai. Or, dès le lendemain, mardi 26 mai, suite à l'augmentation du nombre de cas importés, la préfecture de Guadeloupe publiait un arrêté remettant à l'ordre du jour la quatorzaine pour toute personne entrant sur le territoire guadeloupéen par voie aérienne. Ce qui semblerait d'ailleurs pas scrupuleusement respecté...

VENTE DE BILLETS POUR DES VOLS FANTÔMES...

Pour autant, à la suite du premier arrêté préfectoral levant la quatorzaine à compter du lundi 25 mai, Air Caraïbes annonçait de son côté la reprise de ses vols régionaux pour ce même jour. Trois vols par semaine étaient annoncés, les lundis, mercredis et vendredis, pour des déplacements toujours contraints par la justification de raisons impérieuses. Les aéroports étant fermés les week-ends, les vols ne pouvaient donc être programmés pour les samedis et les dimanches. Toutefois, nous avons été informés par des lecteurs que des réservations ont pu être faites en ligne sur le site internet Air Caraïbes, pour un vol départ Saint-Martin vers la Guadeloupe le 27 mai, avec un retour le dimanche 31 mai. Alors que le départ s'est passé sans encombre, et sans qu'une quatorzaine n'ait été imposée, cela n'a pas été la même histoire pour le retour le dimanche 31 mai... En effet, nos infortunés lecteurs et clients de Air Caraïbes, ce sont rendus à l'aéroport Pôle Caraïbes de Pointe-à-Pitre, dimanche pour leur retour vers Saint-Martin. Mais, sans qu'aucune information n'ait été diffusée à leur endroit, ni même sur le site internet de la compagnie aérienne, aucun vol n'était programmé par la compagnie antillaise pour cette journée de dimanche. Sur les réseaux sociaux, nous avons pu constater également la présence de nombreux commentaires faisant état de mécontentements à l'égard de la compagnie aérienne, d'autant que les opérateurs restent injoignables par téléphone. De notre côté, c'est également en vain que nous avons tenté de joindre hier, lundi, l'opérateur pour entendre leurs explications....

UNE CONTINUITÉ TERRITORIALE FORTEMENT MISE À MAL

Est-ce que le décret pris ce dimanche 31 mai par le gouvernement, prescrivant les nouvelles mesures du plan déconfinement à compter de ce mardi 2 juin serait aussi la cause de ces perturbations? Car pourtant retoquée par les « Sages » du Conseil constitutionnel, la quatorzaine reste bien de mise pour les déplacements depuis les Outre-mer. En effet, dans ce décret sont toujours proscrits les déplacements au départ de l'Hexagone vers les Outre-mer ainsi que vers la Corse et au départ de ces territoires vers l'Hexagone. De même, sont toujours interdits les déplacements, sauf pour motifs impérieux, entre ces collectivités.

Des interdictions sans que ne soit précisée de date de reprise. Les autorités locales d'Etat peuvent néanmoins modifier la liste de ces motifs impérieux pour ces déplacements. Quoi qu'il en soit, s'il est difficile de s'adapter au fil de l'eau des évolutions des décisions, la compagnie Air Caraïbes a vendu des billets pour un dimanche, alors que les aéroports étaient censés être fermés... Et le devoir de la compagnie aérienne lui impose a minima d'informer sa clientèle de tout changement survenu, même impromptu. Car une annulation de vol de dernière minute entraîne une cascade de conséquences : nuitées d'hôtel et journées de location de véhicule supplémentaires, sans compter l'impossibilité de joindre l'opérateur pour reprendre un prochain vol...



V.D.



NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

REFUSE TOUS LES COMPROMIS



2020 KICKS

354€/Mois

À PARTIR DE ~~20 000€~~

MAINTENANT À SEULEMENT

18 700€

*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Prix au comptant 18700€ ou avec 1 premier loyer de 2805€ + 59 loyer de 354€
Offre valable jusqu'au 30 juin 2020. Photos de bibliothèque à des fins d'illustration uniquement. Pour plus d'information, venez visiter notre showroom Nissan.

05 90 87 16 08

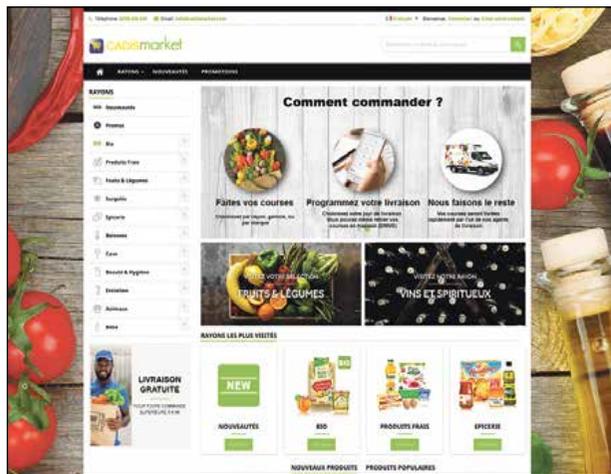
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

SaintMartinCars.com

■ PRATIQUE

Nouveau : CadisMarket, le supermarché en ligne 100% Saint-Martin

Voilà un service qui peut s'avérer plus qu'utile, et on l'aura bien compris ces derniers temps. Bien achalandé et pratique, le site de Cadismarket risque bien de révolutionner nos habitudes en nous libérant de la corvée des courses.



La petite enseigne saint-martinoise, une fois encore, met à profit les situations difficiles pour se remettre en question et être encore plus attentive aux attentes de ses clients. Après avoir créé ses magasins de proximité après Irma, aujourd'hui elle propose Cadismarket.com, un site avec des

milliers de produits livrés à domicile partout sur l'île. Bien pensé et pratique, le site propose les produits par rubriques, frais, fruits et légumes, surgelés, épicerie, boissons et cave, beauté et hygiène, entretien, animaux et même bébé. Il y a aussi du bio, du local, et chaque jour des nouveautés. Pour simplifier la tâche, un petit

cœur permet de se constituer la liste de ses produits préférés ou récurrents, histoire de gagner du temps à la prochaine commande.

Lancé la semaine dernière, il n'en est qu'à 50% de sa capacité en termes de références... autant dire qu'à terme, on pourra trouver même l'introuvable ! Mais d'ores et déjà, chaque jour il s'enrichit de nouvelles références.

Pour une première commande, en entrant le code promo (que l'on dénêche en haut de la page du site), on bénéficie de la livraison gratuite dès 50 € d'achats. Après, elle reste offerte pour toute commande supérieure à 99 €.

Actuellement, en commandant avant midi, on peut se faire livrer le lendemain, mais bientôt ce sera le jour même... un vrai luxe !

www.cadismarket.com



NOUVEAU CABINET

Dr Julien PICHON
Médecine générale

Rue Charles Height
Concordia
Sur RDV : 05 90 87 19 90



La quatorzaine incompatible avec une reprise du tourisme cet été

« Parce que ce sont des territoires insulaires, plus fragiles », le premier ministre a annoncé jeudi dernier le maintien « de contrôles très stricts des déplacements vers ces territoires (...) ».

Ces propos s'ils restent imprécis, sont toutefois lourds de sens quant aux décisions prises sur la quatorzaine, et à ce jour, nous ne sommes toujours pas en mesure de savoir ce qu'il va advenir de cette mesure pour les deux mois d'été à venir. Les hôteliers de Saint-Martin restent convaincus que « quatorzaine = 0 touristes ». De même, pour les compagnies aériennes, ces mesures de quatorzaine sont un véritable frein à la reprise des vols commerciaux et donc à celle de l'activité touristique. Selon nos sources, la ministre des Outre-mer, Annick Girardin travaillerait à trouver des solutions alternatives à la quatorzaine, ainsi qu'à la mise en place de protocoles permettant d'accéder aux territoires insulaires, en garantissant les conditions de sûreté. Le secrétaire d'Etat, Jean-Baptiste Lemoine, a évoqué une série de tests qui serait à l'étude: « Vous faites un test quatorze jours avant votre départ, vous en feriez un, peut-être, la veille ou le matin même, et un autre sept jours plus tard, pour s'assurer, à tout moment, que vous n'êtes pas porteur », a-t-il expliqué, ou encore la mise en place d'une sorte de passeport sanitaire, « un Green Pass », comme proposé par le Conseil exécutif de Corse.

Si ces réflexions sont à l'étude, les opérateurs locaux du tourisme locaux disent ne pas être en mesure d'attendre les nouvelles annonces prévues au 22 juin prochain pour organiser leur reprise. Ce sera pour eux trop tard, pour espérer revoir des touristes en juillet et août.

V.D.



SOLUMAT

Donne du sens à vos extérieurs

BIENTÔT OUVERT

notre showroom extérieur

Pergolas, piscine, terrasse, jardinière, clôture, carrelage galets & graviers pierres naturelles autre déco

OUVERT

lundi - vendredi 7h30 - 16h / samedi 9h - 16h

☎ 06 90 29 89 08 (Erwann)

☎ 06 90 30 29 78 (Jean-Luc)

☎ 06 90 37 43 77 (Valérie)

📍 Route de l'aéroport, route de l'Espérance Grand Case







ÉLECTROMÉNAGER & MULTIMÉDIA

JUSQU'AU 9 JUIN 2020

Mother's DAY



IPHONE 11

à partir de **809€**



beurer



39€⁹⁹

LISSEUR BEURER HT60
■ Multifonction ■ 7 accessoires amovibles
■ Revêtement en céramique ■ Noir/bronze
Ref. : HT60

29€⁹⁹

PHILIPS

SECHE CHEVEUX THERMOPROTECT
■ Puissance 2200 Watts
■ 6 vitesses/températures
■ Touche air froid ■ Ionique
■ Diffuseur et concentrateur 14mm fournis
Ref. : HP8232/00



99€⁹⁹

Lenovo

TABLETTE 7"
■ 16GB ■ Wifi
■ Noir
Ref. : TB7104F16GB



89€⁹⁹

MACHINE À CAFÉ À CAPSULES L'OR BARISTA

■ Jusqu'à 19 bars de pression
■ Double Espresso ■ Noir
■ Compatible dosette NESPRESSO
Ref. : LM8012/60

PHILIPS

119€



PHILIPS

ROBOT MULTIFONCTION
■ Puissance 850 Watts
■ 30 fonctions ■ Disque 2-en-1
■ Presse-agrumes et moulins
Ref. : HR7520/00



69€⁹⁹



EXTRACTEUR DE JUS
■ 120 Watts ■ 55TM
Ref. : SJ550

449€
dyson



ASPIRATEUR BALAI
■ Fonction : sol, surfaces et plafond
■ Puissance 21,6 Volts
■ Autonomie 40 minutes
■ Brosse motorisée
■ Mini brosse motorisée
■ Silencieux
Ref. : V8ABSOLUTEN

PHILIPS

CUISEUR VAPEUR
■ Puissance 900 Watts
■ Capacité de 5 l
■ 2 Paniers empilables
■ Sans BPA ■ Minuterie
Ref. : HD9103/00



49€⁹⁹

MAITRISEZ VOS BUDGETS EN PAYANT EN 3 - 4 - 5 OU 10 FOIS

PnF

UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.

Sous réserve d'acceptation de votre dossier PnF par le prêteur COFIDIS, SA à Directoire et conseil de surveillance au capital de 67 500 000 euros. Parc de la Haute Borne, 61 AVENUE HALLEY - 59866 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX

OUVERTS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 18H | LE SAMEDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 17H.

GITEM: 0590 873 939 - EURONICS: 0690 778 942



GITEM EURONICS SXM



GITEM EURONICS SXM



GITEM EURONICS

* Offre valable jusqu'au 9 juin 2020. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

SUPER



Howell Center
Hope Estate

#TOUS RESPONSABLES DANS LA PRÉVENTION DU CORONAVIRUS

INFO Horaires

Commerçants autrement

**A PARTIR DU 1 JUIN
PORT DU MASQUE / VISIÈRE
DE PROTECTION OBLIGATOIRE**



Nos équipes en magasin reprenant le travail de jour,
en contact direct de la clientèle,
le port du masque est désormais obligatoire
dans l'enceinte de votre magasin,
pour la sécurité de tous.
Aucune dérogation ne sera acceptée.
Merci de votre compréhension.

Howell Center

OUVERT
DE 12H À 20H
(inventaire le matin)
Mardi **02/06**
DE 8H À 20H
Mercredi **03/06**

Hope Estate

OUVERT
DE 8H À 20H
Mardi **02/06**
DE 12H À 20H
(inventaire le matin)
Mercredi **03/06**

**À PARTIR DU
JEUDI 4 JUIN**

OUVERT
DE 8H À 20H du lundi au samedi
DE 8H À 12H45 le dimanche

Société

97150 # 405 - MARDI 2 JUIN 2020 - PAGE 08

TAXES

Un rappel de taxe territoriale s'invite dans les dernières factures EDF

A la grande surprise des abonnés d'EDF, une ligne complémentaire de taxe est venue s'ajouter sur la dernière facturation, intitulée : « taxe territoriale de janvier à juillet 2019 », dont le taux appliqué est de 0.009 €/kwh. Ce n'est pas une nouvelle taxe, mais une régularisation suite à une omission qui a eu cours les 7 premiers mois de l'année 2019.

taxe	assiette	taux
TCCFE (taxe communale)	2 340	0,009 € / kWh
cspe	2 340	0,0225 € / kWh
cta	17,40	27,04 %
taxe territoriale de janvier à juillet 2019	8 173	0,009 € / kWh
taxe générale sur le chiffre d'affaire	412,46	4,00 %
octroi de mer régional	317,84	0,00 %
octroi de mer	317,84	0,00 %

L'article 1585Q du Code Général des Impôts de la Collectivité instaure une taxe territoriale sur la consommation d'électricité, collectée par l'opérateur, en l'occurrence EDF. Cette dernière est intitulée sur les factures par le code TCCFE et présente un taux de 0.009€/kwh. Or, sur la dernière facturation EDF, en sus de cette TCCFE, apparaît une ligne "taxe territoriale pour la période de janvier à juillet 2019". Interrogés, les services concernés de la Collectivité au profit de laquelle cette taxe est collectée, nous informaient qu'entre janvier et juillet 2019, le service facturation d'EDF avait fait une erreur de paramétrage de cette taxe, la portant à 0 €/kwh. Par conséquent, la taxe n'a pas été collectée pendant ces 7 premiers mois de l'année der-

nière, ce qui représente la somme de près 470 000 euros. L'erreur ayant été constatée, une ligne de régularisation a été introduite sur les dernières factures reçues par les abonnés, intitulée « Taxe territoriale de janvier à juillet 2019 », en plus de la ligne habituelle TCCFE. Que les abonnés se rassurent, une fois cette régulation opérée, cette nouvelle taxe ne devrait plus apparaître sur les prochaines factures EDF. Quant à savoir si la baisse du prix du fuel constaté ces dernières semaines serait répercuté sur les factures EDF, il nous a été répondu que le prix facturé à Saint-Martin était sous l'égide d'une péréquation nationale, et que pour l'heure, le prix du kwh facturé localement était inférieur au coût de sa production... Par

conséquent, il ne faut pas s'attendre à une baisse du prix facturé. V.D.

SINT MAARTEN

La 3^{ème} phase de déconfinement amorcée prématurément

La Première ministre Silveria Jacobs a annoncé samedi 30 mai la mise en oeuvre prématurée de la phase 3 du déconfinement. Ainsi, les commerces ont été autorisés à ouvrir comme auparavant de la crise sanitaire, dès samedi dernier, alors que les jours et horaires habituels d'ouverture ne devaient reprendre qu'à compter de ce lundi 1er juin.



C'est face à un bilan sanitaire qu'elle estime satisfaisant que Silveria

Jacobs a pris cette décision. Elle a reconnu que Sint Maarten avait réussi à combattre le Covid-19 dans une période relativement courte, de 2 mois, précisant que vendredi 29 mai dernier, seuls 2 cas actifs restaient comptabilisés, et qu'aucun nouveau cas actif n'avait été détecté depuis ces 20 derniers jours, et un seul cas sur la période des 33 derniers jours, mentionnant quand même que « 60 personnes restaient en auto-quarantaine, et 8 individus en auto-isolement ». La Première ministre a également indiqué que plus aucune personne n'était hospitalisée pour une infection au virus.

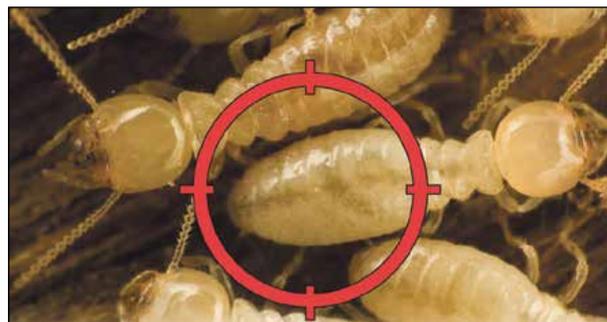
par le gouvernement pour gérer la crise : fermeture de l'économie intérieure et fermeture des frontières.

TOUJOURS PAS D'INFORMATION SUR LA RÉOUVERTURE DE L'AÉROPORT

Elle a toutefois souligné que cette crise a mis en exergue la très forte dépendance de l'économie locale au secteur du tourisme et a exhorté ses concitoyens à déployer de nouveaux secteurs afin de réduire cette dépendance vis-à-vis de l'extérieur. Et concernant l'ouverture des frontières et donc de l'aéroport Princess Juliana, Silveria Jacobs a indiqué que cette question était subordonnée à l'état sanitaire dans le monde, en particulier de celui du continent américain. Pour l'heure, les indicateurs ne sont pas encore connus. Fermé aux vols commerciaux, l'aéroport international Princess Juliana est toutefois resté ouvert pendant la période pour les vols cargo et des rapatriements. V.D.

2 CAS ACTIFS AU 29 MAI

Sint Maarten a recensé depuis le début de l'épidémie 77 cas positifs, dont 60 ont été guéris et 15 personnes sont décédées. 461 personnes ont été testées à ce jour et 3 résultats restent attendus. Des résultats positifs selon Silveria Jacobs qui sont la conséquence des mesures strictes et contraignantes mises en place



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

■ RÉCIT DES SAUVETEURS EN MER

Intervention de la S.N.S.M. de Saint-Martin

C'est l'histoire d'un plaisancier, S.M, parti de la Barbade seul à bord de son voilier de 14m, qui arrive à Saint-Martin le 25 mai où il fait sa clearance comme il le confirme à sa famille par mail et téléphone. Mais depuis, silence total, les appels quotidiens de ses proches restent sans réponse, sa dernière connexion WhatsApp date aussi du 25 mai et ses courriels ne sont plus lus.

Le 28 mai, sa famille prend contact avec le Maritime Rescue Coordination Center de Londres, qui transfère au CROSS-AG (Centre régional opérationnel de sauvetage et de secours des Antilles-Guyane) en Martinique, qui tente de joindre le voilier par VHF, sans succès. Le CROSS contacte alors la Gendarmerie de Saint-Martin, qui n'a aucune information sur la personne, puis l'hôpital Louis-Constant Fleming qui confirme ne pas avoir admis ou administré de soins à quelqu'un correspondant à ce signalement.

Le CROSS demande alors aux sauveteurs en mer bénévoles de la SNSM de Saint-Martin de sortir pour localiser le voilier sur le plan d'eau, soit dans la baie de Marigot, soit dans le lagon de Simpson Bay. Sauf qu'il est 22h, que les équipiers habitant du côté hollandais sont toujours sous couvre-feu de 21h à 6h du matin, dont cer-

tains sans laisser-passer officiel de la Préfecture pour franchir la frontière, qu'il y a toujours de nombreuses épaves non-balisées dans le lagon (qui représentent un danger à la navigation) ... considérant qu'il ne s'agit pas d'une urgence vitale, l'intervention est reportée au lendemain matin.

Le 29 mai, à 6h30, quatre équipiers bénévoles se retrouvent à la station pour prendre leur matériel de secours et appareiller avec la Rescue Star, un semi-rigide rapide qui a l'avantage de pouvoir passer sous le pont de Sandy Ground, s'il y a besoin d'entrer dans le lagon. Leur mission est de chercher un bateau de type Sun Odyssey 44, au nom de "Guilia", battant pavillon hollandais. La Rescue Star quitte la Marina Fort Louis en slalomant entre les voiliers au mouillage, s'approchant de ceux correspondant à un monocoque d'environ 44 pieds. Moins de



vingt minutes plus tard, le voilier est localisé, avec à son bord S.M. prenant tranquillement son café sur le pont !

Surpris de voir des sauveteurs, et après avoir confirmé son identité, il s'étonne de l'inquiétude de sa famille en apprenant qu'il s'agit d'une mission de recherche à la demande du CROSS. Étant en quarantaine comme tous les marins arrivants, il n'a pas le droit de débarquer et doit rester à bord de son navire. N'ayant tout simplement pas de connexion internet à bord, et son portable anglais ne marchant pas sur nos réseaux locaux, il n'était

pas soucieux et avait prévu de prendre contact "bientôt" avec ses proches par téléphone satellite. Il lui est alors demandé de le faire immédiatement afin de le rassurer, ce qu'il fait illico. L'équipe de la SNSM appelle le CROSS pour confirmer que le marin S.M. est bien à son bord en baie de Marigot, en bonne santé et qu'il a repris contact avec sa famille. Courte mission pour les équipiers de la SNSM qui auront cependant pu contribuer à rassurer une famille sur le bien-être de leur proche à plus de 8000 km de distance.

Les bénévoles de la SNSM

Caroline DAVIET

Hypnothérapeute
Thérapeute psychocorporelle
Praticienne en Scan thérapeutique

Bien être
Équilibre
Ancrage

Reprise d'activité
à la Plénitude
et Beach Hôtel

Prise de RDV et renseignements au
06 90 70 66 44



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

The All-New SOLUTO



5 ANS
KIA
GARANTIE
PREUVE DE QUALITÉ

Venez découvrir
le tout nouveau modèle KIA

Climatisation, assistance au parking radars arrières, écran tactile 7" compatible apple car play & android, caméra de recul, ABS, ESC, HAC, direction assistée, répétiteurs rétroviseurs réglables électriquement, roues aluminium, 6HP, système de téléphonie main libres bluetooth, commandes au volant, prise USB...

à partir de ~~13 890€~~
12 990€ TTC
CG incluse



The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

La Villa *Hibiscus*
Pic Paradis

CONCEPT UNIQUE
Maison d'Hôtes et Table Gastronomique



3 MENUS AU CHOIX

BASTIAN (EX JOËL ROBUCHON ET ANNE-SOPHIE PIC)
OUVERT TOUS LES SOIRS

LES HAUTS DE PIC PARADIS - [f](https://www.facebook.com/lavillahibiscus) [i](https://www.instagram.com/lavillahibiscus) lavillahibiscus
TEL : 0690 37 54 40 / 0690 65 86 90

OUVERT 7J/7
jusqu'à minuit

Captain Frenchy
By Fred
FOOD, DRINK & Live MUSIC



BOULEVARD DE GRAND CASE
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

Le Spécialiste
de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI
SAKE BAR...

RÉOUVERTURE
Mercredi 3 juin (de 17h à 22h)



Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Dîner du lundi au samedi de 17h à 22h (Fermé le dimanche)
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com



La tournée de Mimi

On a pu apprécier un vent de liberté...

Après ce long week-end de la Pentecôte, où tout le monde a pu profiter d'un bon bain de détente, entre plages, baignades, bonnes tables, notre île a retrouvé le sourire avec ce retour presque à la normale...

Bien sûr, il y a encore de nombreux Bars-Restaurants-Clubs qui ne sont pas ré-ouverts, mais petit à petit les gourmets et les clubbers vont pouvoir vite reprendre leurs bonnes habitudes.

A ce jour, parmi les premiers sites qui sont prêts à vous accueillir nous avons relevé en commençant par la Baie Orientale : le Bikini (ouvert Midi et soir), le Coco Beach et le Kontiki (uniquement le Midi), sur la place du Village (ouvert le soir) le Côté Plages, l'Atelier, le Piment, la Voile Blanche, le Sao Asian et le Télégraphe (Midi et Soir), en face le Q.G. et le Coda Bar (tous les midis), puis à l'entrée du site la B.O Pizzas, le Good Morning Café et le Yellow Sub à proximité de la plage (Midi et soir). Ensuite en allant jusqu'à Gd Case, nous notons le Rancho Del Sol, la Tasca, Chez Enzo, Al Dente, à Mont Vernon le Taïtu, et le Sol e Luna, le Comptoir et chez Hercule à Cul de Sac, l'Anse Marcel Beach, le Yellow Beach à Pinel, le Bacchus, le Level One, l'Hope Ti' Mal, chez Maguy à Hope Estate, le Sunset Beach Café, la Villa Royale, la Bodéga, le Nice Sxm, la Frite au Vent, le Blue Martini, le Max'Place, le Cottage (dès le 4 juin), le Temps des cerises, Ti'Case Pizza, et le Captain Frenchy à Grand case, puis à Pic Paradis la Loterie Farm (dès le 5 juin), la Villa Hibiscus (le soir), et à Rambaud le 978 Sanctorum Lounge (dès le 5 juin). A Marigot, c'est reparti avec le Bateau Lavoire, le Bistro Nu, le Plongeur, le Yacht club, le Bistrot de la Mer, le Green Salad, le Grand St Martin, la Terrasse, l'Express by Bacchus, la Crêperie du Lagon, chez Ginette, la Petite Cour, les Amandiers, la Source, le T'Breizh, à Bellevue le Gôu-T, Chez Martine, à Concordia chez Margaux, Yo et Jo Pmu, et à la Baie Nettlé le Mezza Luna.

Pour la partie Hollandaise, parmi les restaurants qui sont ouverts depuis début juin, nous relevons à Simpson Bay le Pineapple Pete avec le Wasabi, Juliette's Bistro, le Izi, the Pub, le Snoopy's, le Yacht Club, le Dinghy Dock Sailors Bar, le Pollos Hermanos, le Karakter Beach, puis à Cole Bay le Lagoones, la Pizza Club du Princess (le 4 juin) et le Mélange à Port de Plaisance, le 3 Amigos, et le Alina sushis (dès le 3 juin) à Maho Plaza, la Bodéga, le Fat Tony's sxm, le Rendez-vous Lounge et Mama pizza à Cupecoy, le Oualichi, le Holland House Beach Hôtel, la Nouvelle Vague Beach Club (le 5 juin) et J Love Sxm Beach Bar à Philipsburg, et pour le vendredi 5 juin le Hole in the Wall à Maho avec Ronny et Ayan en concert, entre autres...

Par contre, il vous faudra encore patienter quelques petites semaines pour retrouver vos grands spots d'ambiance et de jeux, car en attente des dernières autorisations et pour respecter toutes les normes, nombreux établissements font actuellement des aménagements afin de vous accueillir en toute sécurité !

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Pour combler tous les goûts !

Ce Restaurant très réputé pour cuisine internationale et ses suggestions de plats créoles, est ré-ouvert depuis deux jours en ayant adapté au mieux toutes les normes de sécurité. Suite à sa fusion

avec le Wasabi, il vous proposera en plus de ses nombreuses spécialités Maison, 4 tables pour déguster le Teppanyaki en terrasse, ainsi qu'une grande diversité de Sushis, et divers plats de la cuisine japonaise. Nous relevons aussi que le bar avec ses délicieux cocktails est opérationnel comme la salle de jeux, les 5 tables de billard et l'Arcade avec ses machines électroniques, tandis que les animations musicales ne reviendront qu'à la fin du mois. Le restaurant est ouvert (tous les jours sauf le lundi) à partir de 11h 30 en non-stop jusqu'au Dîner.



AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Belle reprise en musique pour bien s'évader

Le Bar-Restaurant situé sur la magnifique Baie de Gd Case nous proposait un week-end des plus attrayant avec la détente sur la plage, de bons petits plats Maison, et des excellentes 'Dj's Party'. Avec le talentueux Ludovic Coudert aux platines, les animations musicales auront été bien festives sur de bonnes vibrations pour nous remettre la tête en harmonie.



A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

Le Top pour le site et les saveurs !

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes, qui a été ouvert par Bastian et sa femme Sabine dans un spot magnifique au sommet de Pic Paradis, vous propose une cuisine bien raffinée, concoctée tous les jours par Bastien (grand chef de France). Cette adresse est un régal pour les yeux et les papilles, avec toujours de bonnes idées culinaires et de subtiles harmonies dans les trois menus découverts qui vous sont proposés. Tables intimistes pour un dîner sous les étoiles, et possibilité de prendre uniquement un 'Apéro Sunset Tapas' à partir de 17h30. (Tel 0690 37 54 40)



AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Réouverture le mercredi 3 juin

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueillera à nouveau tous les soirs du mercredi au dimanche.

Avec Ken son chef très créatif qui vous aura encore préparé de nouvelles surprises gustatives, vous pourrez aussi profiter dans les salons au 'Sake Bar' de l'Happy Hour de 17h à 19h (avec tous les sushis roll et cocktails à moins 20%). Au restaurant 'Alina', n'oubliez pas que chaque repas est toujours un prétexte à une belle découverte culinaire...



97150

SAINT-MARTIN · SINT-MARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
Ann Bouard 0690 54 06 06

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélien Soucy 0690 56 51 09
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION

Tancredi Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net



La tournée de Mimi

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Un retour presque à la normale...

Le Beach-Restaurant est ouvert depuis le lundi 1er juin (Midi et Soir), avec bien sûr son accès à la plage où comme depuis plusieurs semaines les clients peuvent aussi bénéficier d'un service repas sur le sable bien personnalisé. Il ne manquera plus que les incontournables 'Sunday Party' qui ne vont pas tarder à revenir ainsi que les soirées concerts en semaine avec une programmation toujours des plus attractive.



AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Ils ont bien fait chanter notre mémoire !

Le Bar-Restaurant qui est ré-ouvert depuis deux semaines tous les jours de 8h à 23h (sauf le dimanche), nous a proposé deux belles soirées musicales en fin de semaine. Vendredi dernier François Bry et son trio se seront une nouvelle fois magiquement baladés sur toutes leurs reprises des standards 'Pop-Rock', tandis que samedi la 'Karaoké Party' avec Jean Louis n'aura pas manqué de belles voix sur les tubes de la Variété internationale... Au programme pour vos prochaines soirées, notez jeudi 4 juin le groupe Latin Sugar pour une bouillonnante 'Latino Party', vendredi 5 juin la 'Rock Party' et samedi 6 juin le 'Spéciale Karaoké'.



A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Ouverture du vendredi au dimanche

A partir du vendredi 5 juin, le site vous accueillera dans un premier temps qu'en fin de semaine avec un programme très condensé. Nous notons que l'espace piscine et l'Eau Lounge seront ouverts de 11h à 17h, la salle Jungle pour le service restauration de 12h à 16h, le bar Jungle de 10h à 18h, Hikes et Fly Zone de 10h à 16h, tandis que le Fly Zone Extrême aura un départ quotidien à 12h. Vous pourrez également obtenir sur place des laissez-passer pour les randonnées gratuites et bénéficier de mois 25% sur la Fly Zone sur tout le mois de juin.



AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Des vendredis au son du Jazz

La Villa Kapresse Restaurant-Lounge qui se trouve en face de 'Lainez Bakery' sur la route de Rambaud, ré-ouvrira ses portes le vendredi 5 juin pour sa 'Jazzy Friday'. Nous notons également tous les samedis, la 'Caribbean Saturday Night' à partir de 19h et tous les dimanches le 'Creole Brunch' à partir de 10h, avec 'DJ ou Live Party'. Vous trouverez aussi sur place un bar à cocktails, vins, champagne, tapas, et une carte avec de bons petits plats. (Résa : 0690 82 80 00)



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 6 juin à 8h PHARMACIE HOWELL CENTER
Centre commercial Super U, Marigot
0590 87 99 46

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

AU GRAND ST MARTIN (Route Front de Mer)

Toujours de bons moments sur table



Le Bar-Restaurant après une activité bien soutenue pendant la période de confinement avec ses plats à emporter, est depuis quelques jours ré-ouvert tous les midis avec sa carte aux nombreuses spécialités. Un excellent rendez-vous de détente autour de la bonne cuisine du terroir ou des petits plats antillais, sans oublier tous les samedis les excellentes suggestions gourmandes (couscous, choucroute, cassoulet... entre autres), où les réservations sont très conseillées.

AU BATEAU LAVOIR (Marigot)

De bonnes idées pour vos repas

Ce Restaurant qui est ré-ouvert depuis deux semaines avec ses excellentes spécialités Maison et sa cuisine Créole traditionnelle, vous propose aussi de nouvelles suggestions qui vont vous mettre en appétit... Vous découvrirez donc en plus de la carte : le coin des 'Pokés' où vous pourrez composer votre salade avec une base, une protéine et 5 ingrédients (6ème offert) pour 12€, au travers d'un grand choix de produits présentés en vitrine, et du côté des gourmands, les crêpes salées ou sucrées aux nombreux accompagnements. (ouvert tous les jours de 7h à 16h, avec la possibilité de plats à emporter).



Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten RUM SUN FUN

LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE

3 TABLES DE BILLARD
ARCADE ET MACHINE 9D

OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LE LUNDI À PARTIR DE 11H30

56 Welfare Road - Simpson Bay à 7 min de Marigot

RÉSERVATIONS OU PLATS À EMPORTER
+1-721 544-6030
+1-721 554-5341

WASABI CHARLIE
JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

SUSHIS TEPPANIAKIS CUISINE JAPONAISE

Riptide
For fitness, relaxation and fun
REVENDEUR EXCLUSIF
WWW.RIPTIDESPAS.COM

NAWAK Import

 IZISPA Dim. : 2000x1500x740 mm 4490€	 LILI Dim. : 1950x1950x820 mm 6390€
 LEGACY Dim. : 2000x1640x820 mm 5790€	 OVATION Dim. : 2300x2300x920 mm 7940€

DISPONIBLE EN 3 COLORIS

FAUTEUILS DE MASSAGE
K1000 890€
K2000 (Zéro Gravity) 1990€

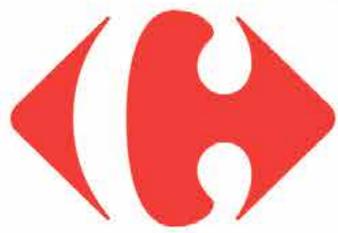
ZERO GRAVITY

PAYEZ EN 3X 4X SANS FRAIS SANS FRAIS AVEC VOTRE CARTE BANCAIRE

UN SPA ACHETÉ = UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT

Route de l'Aéroport de Grand Case (à coté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33
www.izilight.net
www.iziwall.com
info@izilight.net - Izilight



Carrefour
market

On a tous droit au meilleur

LE MARCHÉ Frais



1€
40

DANONINO AUX FRUITS
X6 - 240G



2€
05

ACTIVIA AUX PRUNEUX
X4 - 500G



1€
40

DANONE NATURE
X4 - 500G



1€
89

VELOUTÉ AUX FRAISES
X4 - 500G

MAINTENANT ET MOINS CHER !

PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 2020



21€
90
Le kilo

FILET DE MAHI MAHI - Le kg.
PÊCHE LOCALE - AU RAYON POISSONNERIE



23€
90
Le kilo

FILET DE VIVANEAU - Le kg.
PÊCHE LOCALE - AU RAYON POISSONNERIE



23€
90
Le kilo

FILET DE MÉROU - Le kg.
PÊCHE LOCALE - AU RAYON POISSONNERIE



17€
69
Le kilo

SAUCISSE DE MORTEAU - Le kg.
AU RAYON CHARTUTERIE À LA COUPE



7€
90
Le kilo

SAUCISSES AUX HERBES PUR PORC «MAISON»
LE KILO - AU RAYON BOUCHERIE



23€
49
Le kilo

FAUX FILET DE BŒUF BLACK ANGUS
AU RAYON BOUCHERIE



1€
\$1.15

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 18h // Dimanche FERMÉ - www.cmsxm.net